

**bedienungsanleitung
használati utasítás
návod k obsluze
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
návod na použitie
navodilo za uporabo**



plastic solar powered garden light

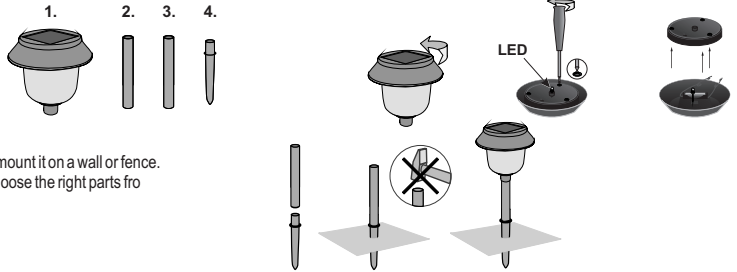
- auto switch on/off
- it may work continuously even for 8 hours
- built-in solar cell and battery charger, it is charged during the day, it lights during the night
- plastic design
- 1 pc highlight white LED
- weather-proof design
- can be stuck into the ground
- replaceable (1,2V / 600mAh) AAA Ni-MH rechargeable battery
- sizes: 12,5 x 12,5 x 45,5 cm

This garden light uses solar energy and a built-in battery to illuminate your sidewalk, garden pathway, driveway or front door at night - fully automatic, no external electricity needed. The built-in solar panel charges the battery during the day, which powers the 1 white LED at night. The light emitting part has a life span of approximately 100,000 hours, and requires no maintenance. The built-in battery can be replaced if worn out.

Parts

The package contains the following parts:

1. lamp body
2. holder rod
3. holder rod
4. end part



You can stick the garden light into the ground, or mount it on a wall or fence. Depending on your choice of location, you can choose the right parts for the included accessories.

Setting up

Remove the lamp's top part (cap) by turning it counter-clockwise..

ON / OFF switch becomes accessible this way, you can turn on the lamp.

If you are not using the device for a longer time (e.g., during the winter), remove the battery, carefully clean the cover, and store it in a place where the temperature is above the freezing point. Stick the tip into the ground, then attach the pole together with the lamp head. Do not use a hammer to stick into the ground: it can damage the device, and the deformed part can make assembly difficult. Assemble the parts carefully, without the use of tools. Do not use a hammer, pliers, or any other tool, as these can easily break the device's parts. The parts need to be pushed together until they click. At the end verify that the light is stable and parts are fastened.

The lamp will now work automatically: the battery is charged during the day, and the lamp comes on during the twilight hours and remains lit. The time the lamp is lit depends on how long the solar panel was illuminated, and how strong the light was. You can check that the lamp works before placing it out of doors by covering the complete top part. Keep in mind that the light was designed to work in darkness. In a light environment the lamp is lit only faintly, or not at all.

Finding the right location

In order for the battery to be charged as much as possible (so that it can power the LED for a long time during the night) you need to place the garden light in sunlit place out of any shadow. The longer the solar panel is exposed to direct sunlight, the longer the lamp will work at night. Following a fully lit day, this will be approximately 8 hours (although the battery is not fully charged even at the end of such days).

Replacing the battery

If the lamp remains on for a significantly shorter time following an equally long sunlit period, you need to replace the battery. The offered type is between 500-800mAh, AAA size, Ni-Mh rechargeable battery.

Remove the cover by turning it counter-clockwise, and remove the screws with a screwdriver. Replace the battery in the compartment with a new one, paying attention to the correct polarity (the negative pole should be connected to the spring).

Note: If it is possible, you can extend the battery's lifetime by using an external charger to fully discharge and charge it three times in a row. You can repeat this process once every month. You can also follow this procedure before you put the light away for the winter, and before you insert a new battery.

Warnings

- Using a battery with a larger capacity will not extend the lamp's working period at night.
- When the temperature is around freezing point, the cold battery will not yield enough voltage to light up the lamp correctly.
- It is recommended to remove and clean the device before the winter, and store it in a place above freezing temperature.
- Clean the cover (especially the solar panel) regularly. Be careful not to scratch with a rough cleaning agent.
- Do not press hard on the lamp head when assembling and placing the lamp.

Technical parameters

Built-in battery:1,2 V / 600 mAh / AAA (Ni-Mh)
 Light source:1 pc 5 mm white LED
 Life of light source:approx. 100,000 hours
 Duration of available lighting:ca. 8 hours / night
 Total height:455 mm



gartenleuchte aus kunststoff mit solarzelle

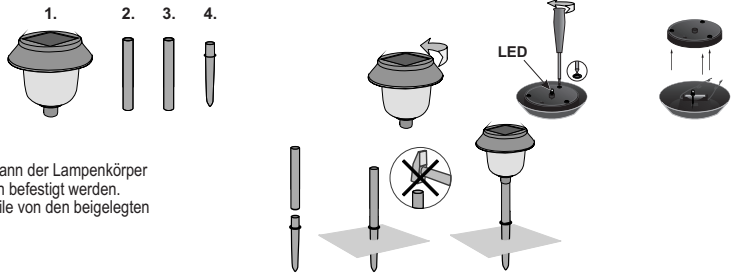
- Ein- und Abschaltautomatik
- Sorgt voll aufgeladen für mindestens 8 Stunden Lichtdauer
- eingebaute Solarzelle und Akkuladegerät: es lädt tagsüber und leuchtet in der Nacht
- ausgeführt in Plastik
- 1 Stück superhelles weisses LED
- wetterfeste Ausführung
- in Boden einsteckbar
- tauschbares Akku (1,2 V / 600 mAh) AAA Ni-MH Akku
- Grösse: 12,5 x 12,5 x 45,5 cm

Die Gartenleuchte löst die Nachtbeleuchtung von Gehwegen, Gartenwegen, Einfahrten und Haustüren durch Solar-Batterie-Speisung automatisch und ohne sonstige Stromkosten. Die von der eingebauten Solarzelle tagsüber aufgeladene Batterie speist nachts eine weiße LED mit großer Lichtstärke. Das lichtstrahlende Element hat eine Lebensdauer von 100.000 Stunden und braucht keine Wartung. Die eingebaute Batterie kann – im Falle ihrer Veralterung – ausgewechselt werden.

Bauteile

Der Satz beinhaltet folgende Bauelemente:

1. Lampenkörper
2. Stange
3. Stange
4. in Boden einsteckbarer Bestandteil



Den individuellen Bedürfnissen entsprechend kann der Lampenkörper in den Boden gesteckt oder an Wand oder Zaun befestigt werden. Dementsprechend sollen nur die nötigen Bauteile von den beigelegten Zubehörteilen benutzt werden.

Inbetriebnahme

Durch Drehen gegen dem Uhrzeigersinn Entfernen Sie das Oberteil des Lampenkörpers (Hut).

So kann der ON/OFF Schalter erreicht werden mit dem kann die Lampe eingeschaltet werden.

Wenn Sie das Gerät längerer Zeit nicht benutzen (zum Beispiel im Winter), Entfernen Sie die Batterie und nach vorsichtiger Reinigung der Ummantelung lagern Sie es bei einer Temperatur über dem Gefrierpunkt. Stecken Sie die Spitze in den Boden, danach Setzen Sie den Stab mit der Lampe darauf! Schlagen Sie die Spitze nie mit einem Hammer in den Boden, weil dadurch Sie beschädigt werden kann und wegen dem deformierten Teil kann die Montage erschwert werden! Stecken Sie die Spitze in den Boden, danach Setzen Sie den Stab mit der Lampe darauf! Schlagen Sie die Spitze nie mit einem Hammer in den Boden, weil dadurch Sie beschädigt werden kann und wegen dem deformierten Teil kann die Montage erschwert werden! Führen Sie die Montage vorsichtig per Hand durch, verwenden Sie nie Hammer, Zange oder sonstige Werkzeuge, die die Bauteile brechen können. Die Bauteile sollen bis zum Anschlag in einander gedrückt werden. Am Ende kontrollieren Sie den stabilen Sitz und Befestigung. Die Lampe funktioniert danach automatisch, tagsüber wird die Batterie aufgeladen, in der Nacht-Dämmerung schaltet sich die Lampe ein und leuchtet kontinuierlich. Die Dauer des Leuchten hängt davon ab, wie lange das Licht und von welcher Lichtstärke die Solarzelle beleuchtet hat.

Ihre Funktion – noch vor dem Aussetzen – kann durch Abdeckung des kompletten Oberteles kontrolliert werden. Vergessen Sie nicht, dass die Leuchte für eine Nachtfunktion konstruiert wurde. In heller Umgebung leuchtet sie nur schwach oder überhaupt nicht.

Aufstellungsort

Um die Batterie am besten aufladen zu können – und dadurch sie in der Nacht die für die LED nötige Spannung am längsten liefern kann – soll sie unbedingt an einem völlig schattenfreien Ort mit Sonnenstrahl aufgestellt werden. Je länger sie direktem Sonnenstrahl ausgesetzt ist, desto länger sie leuchten wird. Das kann an einem sonnigen Tag 8 Stunden erreichen – die Batterie wird aber immer noch nicht voll aufgeladen.

Az akkumulátor kicserélése

Wenn im Laufe der Benutzung – nach gleichen Beleuchtungsverhältnissen tagsüber – die Leuchtdauer bedeutend kürzer sein wird, wird es nötig sein die Batterie auszuwechseln. Vorgeschlagener Typ: zwischen 500-800mAh, AAA Ni-Mh Akku. Durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn nehmen Sie den Deckel ab, dann mittels eines Schraubenziehers entfernen Sie die Schrauben. Wechseln Sie die in dem Batteriefach liegende Batterie aus. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität (den negativen Pol zum Federkontakt).

Bemerkung: Wenn Sie die Gelegenheit haben, ent- und aufladen Sie die Batterien dreimal hintereinander jeden Monat einmal in einem externen Ladegerät. Tun Sie es auch bei für den Winter vorbereiteten Geräten und vor der Inbetriebnahme der neuen Batterien auch.

Warnungen

- Verwendung Batterien mit einer größeren Kapazität als empfohlen bietet keine größere Betriebszeit!
- Bei Temperaturen in der Nähe des Gefrierpunktes liefert die abgekühlte Batterie keine für den entsprechenden Betrieb nötige Spannung.
- Vor dem Einsetzen des Winters soll das Gerät abmontiert, gereinigt und an frostfreiem Ort gelagert werden!
- Die Ummantelung – insbesondere die Solarzelle – reinigen sie kontinuierlich. Achten sie darauf, dass die Oberfläche nicht von groben Putzmitteln angekratzt wird!
- Bei der Montage und dem Aussetzen drücken Sie den Lampenkörper nicht stark!

Technische daten

Eingebautes Akku:	1,2 V / 600 mAh / AAA (Ni-Mh)
Lichtquelle:	1 Stck. Ø5 mm weisses LED
Lebensdauer der Lichtquelle:	ungefähr 100.000 Bestreibrunden
Mindeste Lichtdauer:	etwa 8 Stunden / Nacht
Grösse:	455 mm

műanyag napelemes kerti lámpa

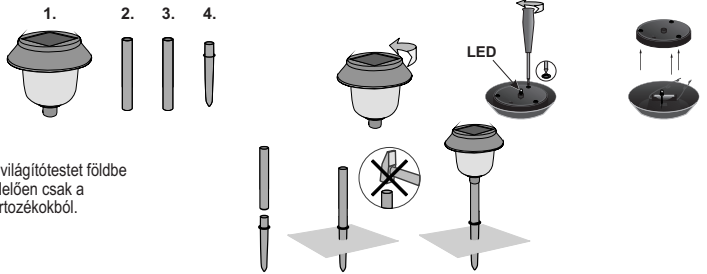
- automatikus be-és kikapcsolás
- akár 8 órás folyamatos működés
- beépített napelem és akkumulátortöltő, nappal töltődik, éjjel világít
- műanyag kivitel
- 1 db nagy fényerejű fehér LED
- időjárásnak ellenálló kivitel
- földbe leszúrható
- cserélhető (1,2 V / 600mAh) AAA Ni-Mh akkumulátor
- méretek: 12,5 x 12,5 x 45,5 cm

A kerti lámpa napelemes-akkumulátoros tápellátásával önműködően és további áramköltség nélkül megoldja járdák, kerti utak, autóbekjárók és bejárati ajtók éjszakai megvilágítását. A beépített napelem által napközben feltöltött akkumulátor éjjel táplálja az 1 db fehér fényű LED-et. A fénykibocsátó élettartama kb. 100.000 üzemóra és nem igényel karbantartást. A beépített akkumulátor – elöregedése esetén – kicserélhető.

Alkatrészek

A csomag a következő építőelemeket tartalmazza:

1. lámpatest
2. tartó rúd
3. tartó rúd
4. leszúrható végelem



Az egyedi igényeknek megfelelően lehetőség van a világítótestet földbe leszúrni, vagy fálra, kerítésre szerelni. Ennek megfelelően csak a szükséges darabokat kell felhasználni a mellékelt tartozékokból.

Üzembehelyezés

Az óramutató járásával ellentétes irányba csavarva távolítsa el a lámpatest felső részét (kalapját).

Így hozzáférhetővé válik az ON/OFF kapcsoló, mellyel be tudja kapcsolni a lámpát.

Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket (pl. a téli időszakban), az akkumulátort távolítsa el, és a burkolat óvatos megtisztítása után tárolja fagyponot feletti hőmérsékleten. Szűrje le a talajba a csúcsot, majd illesse rá a tartó rudat a lámpafejével együtt. Ne kalapáccsal üsse a földbe, mert azzal sérülést okozhat és az eldeformálódott alkatrészt miatt nehezzé válhat az összeszerelés!

Az összeszerelést óvatosan, kézzel végezze; ne alkalmazzon kalapáccsot, fogót vagy más szerszámot, amelyek könnyen eltörhetik az alkatrészeket. Az elemeket ütközésig kell egymásba nyomni. Végül ellenőrizze, a stabil összeszerelést és rögzítést.

A lámpa ezt követően automatikusan működik: napközben feltöltődik az akkumulátor, az esti sötétségben pedig bekapcsol, és folyamatosan világít. Ennek időtartama attól függ, hogy előzőleg mennyi ideig és milyen erősségű fényt érte. Működése - még kihelyezése előtt - ellenőrizhető teljes felső részének letakarásával. Ne felejtse, hogy a lámpát arra tervezték, hogy sötétben működjön. Világos környezetben, csak halványan, vagy egyáltalán nem világít.

Elhelyezése

Ahhoz, hogy az akkumulátor a lehető legjobban feltölthessen - és az éjszaka folyamán minél tovább biztosítsa a LED világításához szükséges feszültséget - feltétlenül árnyékmentes, napfényes helyre szükséges tenni. Minél hosszabb ideig éri közvetlen, tűző napfényt, annál tovább fog világítani. Ez egy verőfényes napot követően hozzávetőlegesen 8 óra is lehet – bár ekkor sem éri el a teljes feltöltöttséget.

Az akkumulátor kicserélése

Amennyiben a használat során – azonos nappali megvilágítási feltételeket követően – jelentősen rövidül a világítás időtartama, szükségessé válik az akkumulátor kicserélése. Ajavasolt típus 500-800 mAh közötti, AAA méretű Ni-Mh akkumulátor.

Az óramutató járásával ellenkező irányba forgatva vegye le a tetőt, majd csavarhúzóval távolítsa el a csavarokat. Az elemtartóban elhelyezett akkumulátort – ügyelve a megfelelő polarításra (a rugós érintkezőhöz a negatív pólust illesztve) – cserélje ki újra.

Megjegyzés: Ha módja van rá - az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében - egy külső akkumulátortöltőben havonta egy alkalommal, egymást követően háromszor süsse ki és töltsse fel az akkumulátort. Tegye ezt a teletelésre leszerelt készülék esetében és új akkumulátor üzembe állítása előtt is.

Figyelmeztetések

- Az előírtnál nagyobb kapacitású akkumulátor behelyezése nem eredményez hosszabb üzemidőt!
- Fagyponot körüli hőmérsékleten a lehűlt akkumulátor nem szolgáltat a megfelelő működéshez elegendő feszültséget.
- A tét beállta előtt ajánlott leszerelni, megtisztítani, és fagymentes helyen tárolni a készüléket.
- A burkolatot – különös tekintettel a napelemre – tisztítsa rendszeresen, vigyázza arra, hogy ne karcolja meg azt durva tisztítószerrel!
- Az összeszerelés és az elhelyezés során ne nyomja meg erősen a lámpatestet!
- Ne kezelje agresszív vagy karcoló tisztítószerrel!
- Soha ne próbálja meg szétszerelni a készülékeket, javítását bizza szakemberrel!
- Legyen elővigyázatos, ne jesse le a készüléket. Sérülés esetén tilos tovább használni!

Műszaki adatok

beépített akkumulátor: 1,2 V / 600 mAh / AAA (Ni-Mh)
fényforrás:1 db 5 mm fehér LED
fényforrás élettartama:.....kb. 100.000 üzemóra
elérhető világítási időtartam:kb. 8 óra / éjszaka
teljes magassága:455 mm



zahradní solární svítidlo plastové

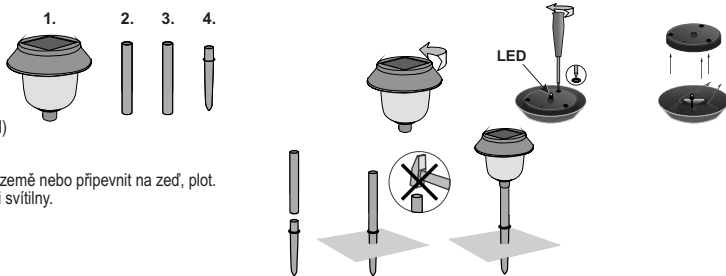
- automatické za a vypnutí
- až 8 hodinové nepřetržité svícení
- umělá hmota
- zabudovaný solární panel, baterie a nabíječka akumulátorů, přes den se nabíjí, v noci svítí.
- Umělá hmota
- 1ks bílých super svítivých LED
- Provedení odolné povětrnostním podmínkám
- Možnost zabodnutí do země
- (1,2 V / 600 mAh) AAA Ni-MH akumulátor
- Rozměry: 12,5 x 12,5 x 45,5 cm

Zahradní svítidlo se solárním a akumulátorovým napájením, bez dalších nákladů vyřeší noční osvětlení zahrady, chodníků, vjezdů a vchodů. Akumulátor se přes den nabíjí zabudovaným solárním panelem, v noci napájí dva ks žlutých LED diod. Životnost LED žárovek je 100 000 provozních hodin a nevyžadují žádnou údržbu. Zabudovaný akumulátor je v případě potřeby vyměnitelný.

Součástky

Balení obsahuje:

1. těleso svítliny
2. tyč
3. tyč
4. koncovku k zabodnutí do země (ukončovací díl)



Dle požadavků je možné svítilnu zabodnout do země nebo připevnit na zeď, plot. Podle způsobu montáže použijete náležité části svítliny.

Používání

Odstraňte horní díl svítliny (klobouk) otáčením v protisměru chodu hodinových ručiček. Tím získáte přístup k posouvacímu vypínači. Při posunutí vypínače do polohy ON se svítidlo zapne. Když svítidlo delší čas nepoužíváme (např. V zimním období) svítidlo vypneme, a po šetrném očištění je uschováme při teplotě nad nulou. (Poznámka: při typu MX 612F je přepínač přístupný i bez demontáže klobouku). Vypínač se nachází na spodní části obruby pod kloboukem. Špičku zabodnete do země, nasuňte na ni obě tyče současně s prodlužovacím prvkem. V případě montáže na zeď, se těleso svítliny připojí na pravouhly držák (závislý od typu), nebo nasunutím na tyč umístěnou v držáku. Montážní souprava je v balení. Montáž provádějte opatrně, bez násilí, aby jste zamezili poškození výrobku. Prvky je potřebné vzájemně zatlačit na doraz. Nakonec kontrolujte stabilitu montáže.

Následně bude svítidlo v automatickém režimu: přes den se akumulátor nabíje a po setmění se zapne k nepřetržitému svícení. Délka svícení je závislá od intenzity dopadajícího slunečního záření. Funkčnost svítliny je možné zkontrolovat ještě před konečnou instalací - zakrytím horní části svítliny. Nezapomeňte, že svítilna byla navržena na noční svícení. V osvětleném prostředí svítí slabě, nebo nesvítí vůbec. (Když je vypínač v poloze OFF) nabíjení akumulátoru se přeruší a svítilna nebude svítit ani v noci. Když přes den za silné intenzity světla se svítilna rozsvítí je to považováno za normální jev.

Umístění

Pro nejlepší nabytí a následnou funkci solární svítliny – je nutné svítilnu umístit na sluneční místo. Čím déle bude vystaveno slunečnímu záření, tím déle bude svítit. Po slunečních dnech to může být až 8 hodin – i když ani v tu dobu není akumulátor plně nabitý.

Výměna akumulátoru

Když během provozu – při rovném denním světle – se podstatně zkrátí doba nočního svícení, bude potřebné vyměnit akumulátor. Doporučený typ akumulátoru je od 500 – 800mAh rozměru AAA Ni-Mh.

Odstraňte horní díl svítliny, jeho otáčením proti chodu hodinových ručiček a odšroubujte šrouby. Akumulátor vyměňte za nový, dbejte na správnou polaritu. (K pružině patří záporný pól).

Poznámka: Jestli máte možnost – z důvodu zvýšení životnosti akumulátoru – měsíčně jednou v externí nabíječce, akumulátor opětovně 3x vybijte a nabijte. Tuhle činnost proveďte i v zimním období, když je zařízení demontované i před použitím nového akumulátoru.

Upozornění

- Použití akumulátoru s vyšší kapacitou neumožní delší svícení!
- Při teplotách blízkých k bodu mrazu akumulátor neposkytne dostatečné napětí potřebné k provozu!
- Povrch svítliny pravidelně čistíme s velkou opatrností a dbejme na to abychom nepoškrábali panel hrubým čistícím prostředkem!
- Při montáži svítliny nepoužívejte hrubé síly!

Technické údaje

Zabudovaný akumulátor: 1,2 V / 600 mAh / AAA (Ni-Mh)
 Zdroj světla: 2 ks bílých LED Ø5 mm
 Životnost LED žárovky:cca 100 000 provozních hodin
 Maximální doba svícení:cca 8 hod. / noc
 Celková výška:.....cca 450 mm

lampă solară plastic pentru grădină

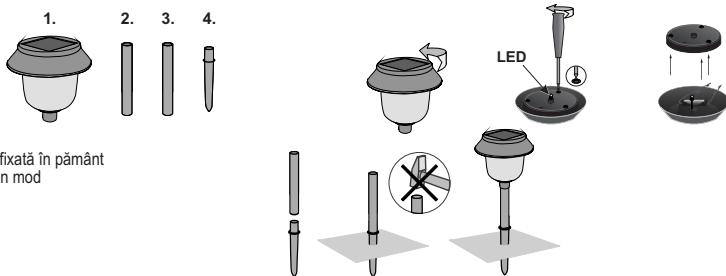
- cuplare și întrerupere automată
- chiar și 8 ore de funcționare continuă
- baterie solară integrată / ziua se încarcă, noaptea luminează
- plastic
- 1 buc. LED, de mare luminozitate
- construcție rezistentă la intemperii
- se poate înfige în pământ
- acumulator (1,2 V/600 mAh) AA Ni-Mh schimbabil
- dimensiuni: 12,5 x 12,5 x 45,5 cm

Lampă de grădină, automată și furniză cu celulele lor solare lumina în timp de noapte pentru iluminarea trotuarelor, aleelor din parc, garajelor și intrărilor, fără costuri suplimentare. Acumulatorul, care este încarcat cu ajutorul celulelor solare înglobate pe timp de zi, da puterea necesară LED-ului alb pe timp de noapte. Durabilitatea LED-ului este în jur de 100 000 ore scurse și nu necesită întreținere. Acumulatorul inclus – în caz de degradare – poate fi înlocuit.

Accesorii

Pachetul constă din următoarele:

1. corp de lampă
2. tub suport
3. tub suport
4. vârf care se poate înfige în pământ



Urmând necesitățile individuale, lampă poate fi fixată în pământ pe perete sau gard. Accesorii trebuie folosite în mod corespunzător cu necesitățile.

Instalare

Scoateți partea de sus (pălăria) al corpului lămpii prin rotirea lui în direcția acelor de ceasornic. Dacă nu folosiți lampă o perioadă lungă de timp (ex. pe timp de iarnă), puneți comutatorul pe poziția OFF și după ce ștergeți cu grijă corpul, stocați-l la o temperatură peste punctul de îngheț.

Astfel devine accesibil butonul ON/OFF cu care puteți cupla-decupla lampă.

Înfingeți vârful țarușului în pământ, după ce ați asamblat cele 2 tuburi folosind bineînțeles și pironul de conectare. Nu-l loviți cu ciocanul, deoarece puteți cauza defecțiuni și deoarece datorat deformării, asamblarea poate deveni mai dificilă.

Efectuați asamblarea manual, cu gria, nu folosiți ciocan, clește sau alte unelte, care pot sparge ușor accesoriile. Piesele trebuie apăsate în partea de jos. După care verificați stabilitatea fixării și a conectării. Apoi, lampă va funcționa automat: acumulatorul va fi încarcat pe timp de zi și va comuta la căderea nopții și va continua să lumineze. Perioada de luminare depinde de cât de mult și cât de puternică este lumina cazută în timpul anterior.

Înainte de amplasarea lămpii afară, operația poate fi controlată prin acoperirea părții de sus (celule solare). Nu uitați, lampă este proiectat pentru funcționare în întuneric. În stare de iluminare acesta nu va funcționa deloc sau va lumina slab.

Amplasare

Pentru a avea o încărcare optimă – și a furniza o tensiune necesară pentru a lumina LED-ul – lampă trebuie amplasată într-o zonă însorită, fără umbră. Cu cât este expus mai mult razelor directe ale soarelui, cu atât va lumina mai mult. Poate atinge aprox. 8 ore după o zi însorită, cu toate că nu va atinge stare de încărcare completă.

Schimbarea acumulatorului

Dacă în timpul folosirii – după condiția de lumina zilei – perioada de iluminare este semnificativ redusă și va fi nevoie de schimbarea acumulatorului. Tipul recomandat: acumulator AAA, Ni-Mh între 500-800mAh. Scoateți capacul rotind în direcția inversă a acelor de ceasornic, apoi scoateți șuruburile cu o șurubelniță. Înlocuiți acumulatorul din suportul de baterii – având grijă la polaritatea cerută.

Nota: Dacă puteți, descarcați complet acumulatorul de 3 ori pe lună și încărcați-l cu un încărcător pentru a prelungi viața acumulatorului. La fel trebuie procedat și când se scoate acumulatorul pentru iarnă și înainte de instalarea noului acumulator.

Notificări

- Folosind un acumulator cu capacitate mai mare decât cel prescris, nu va avea ca efect lungirea timpului de operare.
- Acumulatorul, care este racit până la o temperatură apropiată de temperatura de îngheț, nu va furniza tensiune suficientă pentru o operare corespunzătoare.
- Este recomandat a demonta și curăța lampă și de a-l păstra într-un loc încălzit înainte de a începe iarna.
- Curățați carcasa, regulat, în special celulele solare, și aveți grijă să nu-l zgâriați cu materiale dure.
- Nu apăsați cu putere corpul lămpii pe durata asamblării sau a amplasării!

Detalii tehnice

Acumulator încorporat:1,2 V / 600 mAh / AAA (Ni-Mh)
 Sursă de lumină:1 buc. LED alb Ø5 mm
 Durată de viață LED:aprox. 100.000 ore de funcționare
 Durată iluminat într-o noapte:aprox. 8 ore / noapte
 Înălțime totală:455 mm

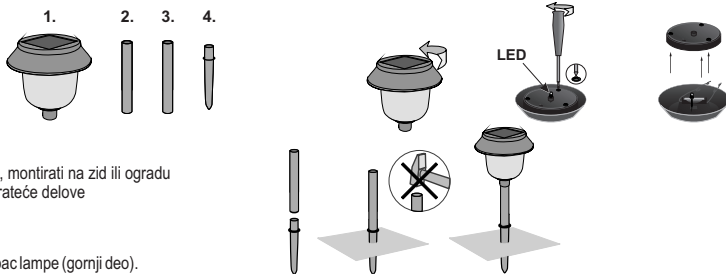
- automatsko uključivanje i isključivanje
- konstantan rad i do 8 sat
- ugrađena solarna ćelija i akumulator, danju puni noću sveti
- palstično kućište
- 1 kom. bela LED dioda visokog intenziteta
- kućište otporno na vremenske uslove
- zabadajuća u zemlju
- zamenljivi (1,2 V / 600 mAh) AAA Ni-MH akumulator
- dimenzije: 12,5 x 12,5 x 45,5 cm

Solarne lampe rade uz pomoć ugrađenih akumulatora koji se pune preko solarnih ćelija. Bez dodatnih umrežavanja i troškova struje rešavaju noćno osvetljenje ulaznih vrata i kapije. Akumulator koji se u toku dana puni napaja jednu belu LED diodu koja automatski sveti noću. Njen radni vek može da dostigne i 100.000 radnih sati. Ukoliko ugrađeni akumulator oslabi, moguće je ga je promeniti.

Delovi

Sadržaj pakovanja:

1. kućište
2. stub
3. stub
4. ubadajući trn



Po potrebi ova lampa se može zabosti u zemlju, montirati na zid ili ogradu. U zavisnosti od montaže treba upotrebljavati prateće delove koji se nalaze u pakovanju.

Puštanje u rad

Vrteći suprotno od kazaljke na satu skinite poklopac lampe (gornji deo).

Ovakija je dostupan prekidač ON/OFF kojim možete uključiti i isključiti lampu.

Ukoliko duže vreme ne koristite lampu (npr. u zimskom periodu), izvadite akumulator i pažljivo očistite lampu. Lampu nije preporučljivo izlagati niskim temperaturama.

Pažljivo zabodite šiljak u zemlju. Ne koristite čekić da ne bi oštetili delove!

Sklopanje uvek radite rukom, ne koristite čekić, klešta i ostali alat da ne bi došlo do pucanja ili lomljenja plastičnih delova. Po završetku proverite stabilnost spojenih delova.

Nakon sklopanja lampa se automatski uključuje. Danju puni akumulator, a noću sveti.

Noćni rad lampe zavisi od količine nagomilane energije akumulatora. Količina energije akumulatora zavisi od vremena punjenja i jačine svetlosti.

Rad lampe možete proveriti prekrivanjem solarne ćelije i senzora. Ne zaboravite da je lampa projektovana za rad u mraku. Pri dnevnom svetlu ne radi ili samo slabo sveti.

Postavljanje

Pri montaži lampe obratite pažnju na to da lampa bude postavljena tako da bude izložena što duže dnevnom svetlu da bi se akumulator što bolje napunio. Ukoliko je akumulator idealno napunjen, rad lampe sa jednim punjenjem može da dostigne i 8

Zamena akumulatora

Ukoliko se znatno smanjuje intenzitet svetlosti koje lampe emituje, a pri istim uslovima punjenja, potrebno je zameniti akumulator. Preporučuju se akumulatori Ni-Mh tipa, 500-800mAh.

Pažljivo odstranite poklopac lampe. Uz pomoć odvijača skinite poklopac akumulatora, pazeci na polaritet zamenite akumulator (opruha je minus pol).

napomena: Ukoliko ste u mogućnosti poželjno je s vremena na vreme skroz isprazniti i ponovo napuniti akumulator. Takođe je preporučeno isto uraditi i sa novim akumulatorom.

Napomena

- Korišćenje većeg akumulatora ne znači duži rad lampe!
- Pri nižim temperaturama smanjuje se kapacitet akumulatora.
- Poželjno je pre zimskog perioda demontirati lampu očistiti je i skloniti je od niskih temperatura.
- Pražnjenje solarne ćelije vršite češće da bi punjenje akumulatora bilo idealno!
- Prilikom sklopanja ne upotrebljavajte silu!
- Ne koristite agresivna hemijska sredstva za čišćenje!
- Nikada ne rastavljajte uređaj, eventualne popravke poverite stručnom licu!
- Budite pažljivi da ne slomite uređaj, zabranjena je upotreba oštećenog uređaja!

Tehnički podaci

Ugrađeni akumulator: 1,2 V / 600 mAh / AAA (Ni-Mh)
 Izvor svetlosti: 1 kom. Ø5 mm bela LED dioda
 Radni vek LED diode: oko 100.000 radnih sati
 Konstantan rad noću: do 8 sati
 Puna visina: 45,5 mm

plastové solárne záhradné svetidlo

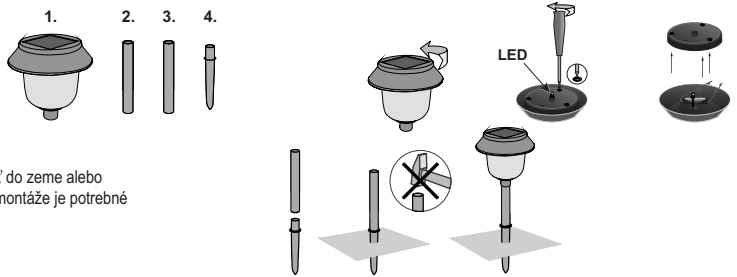
- automatické za- a vypnutie
- až 8 hodinová nepretržitá prevádzka
- zabudovaný solárny panel, batéria a nabíjačka akumulátorov, cez deň sa nabíja, v noci svieti
- vyrobené z umelej hmoty
- 1 ks bielych LED s vysokou svietivosťou
- prevedenie odolné voči poveternostným podmienkam
- dá sa zabodnúť do zeme
- vymeniteľný (1,2 V / 600mAh) AAA Ni- MH akumulátor
- rozmery: 12,5 x 12,5 x 45,5cm

Záhradné svetidlo so solárnym a akumulátorovým napájaním bez ďalších nákladov na energiu vyrieši nočné osvetlenie chodníkov, záhradných cestičiek, vjazdov a vchodov. Akumulátor cez deň nabíjaný zabudovaným solárnym článkom v noci napája dva kusy žltých LED diód. Životnosť zdrojov svetla je asi 100 000 pracovných hodín a nevyžadujú žiadnu údržbu. Zabudovaný akumulátor je v prípade potreby vymeniteľný.

Súčiastky

Balenie obsahuje nasledovné stavebné prvky:

1. teleso svetidla
2. tyč
3. tyč
4. zapichovací zakončovací prvok



Podľa požiadaviek svetidlo je možné zapichnúť do zeme alebo primontovať na stenu, na plot. Podľa spôsobu montáže je potrebné použiť len potrebné časti z pribalených prvkov.

Používanie

Odstreňte vrchnú časť svetidla (klobúk) jeho otáčaním proti pohybu hodinových ručičiek. Tým získate prístup k posuvnému prepínaču, ktorého prepnutím do polohy ON sa svetidlo zapne. Ak prístroj dlhšiu dobu nepoužívate (napr. v zimnom období), svetidlo vypnite, a po opatnom očistení uskladnite pri teplote nad nulou. (Poznámka: pri type MX 612F prepínač je prístupný aj bez demontáže „klobúka“. Nachádza sa na spodnej časti obruby pod klobúkom.) Špičku zapichnete nožom do zeme, nasuňte na ňu obidva tyče spolu s predlžovacím prvkom. Nepoužívajte pri tom kladivo, pretože by sa prvky mohli poškodiť a deformované súčiastky by mohli spôsobiť ťažkosti pri zostavení držiaka svetidla. V prípade montáže na stenu sa teleso svetidla pripojí na pravouhlý držiak (v závislosti na type), alebo je možné ho nasunúť na tyč umiestnenú v držiaku. Potrebne 2 ks skrutky a hmoždinky pribalené v súprave. Montáž vykonávajte opatrne, ručne; nepoužívajte kladivo, kliešte alebo iné náradie, ktoré môžu ľahko poškodiť jednotlivé súčiastky. Prvky je potrebné vzájomne zatlačiť na doraz. Nakoniec skontrolujte stabilitu montáže a upevnenia.

Následne svetidlo bude v automatickom režime: cez deň sa akumulátor nabíja, pri večernom zotmení sa zapne a nepretržite svieti. Dĺžka svietenia závisí od času a intenzity dopadajúceho svetla cez deň. Jeho funkčnosť je možné skontrolovať - ešte pred konečnou inštaláciou - zakrytím jeho hornej časti. Nezabudnite, že svetidlo bolo navrhnuté na svietenie v noci. V osvetlenom prostredí svieti slabšie, alebo nesvieti vôbec. Vo vypnutom stave (posuvný prepínač v polohe OFF) sa nabíjanie akumulátora preruší a nebude svietiť ani v noci. Je to normálny stav, ak účinkom silného svetla vypnuté svetidlo svieti aj cez deň.

Umiestnenie

K tomu, aby sa akumulátory nabíli čo najlepšie - a aby v noci čo najdlhšie zabezpečovali napätie potrebné k svieteniu LED diód - svetidlo bezpodmienečne umiestnite na slnečné miesto. Čím dlhšie na neho svieti priame slnečné svetlo, tým dlhšie bude svietiť. Po slnečnom dni to môže byť aj 8 hodín - hoci ani vtedy sa akumulátor nenabije úplne.

Výmena akumulátora

Ak v priebehu používania - po rovnomakom dennom osvetlení - sa podstatne skráti doba svietenia, bude potrebné vymeniť akumulátor. Doporučený typ je medzi 500-800 mAh, akumulátor rozmeru AAA Ni- MH.

Odstreňte vrchnú časť svetidla jeho otáčaním proti smeru chodu hodinových ručičiek a skrutkovačom odstráňte skrutky. Akumulátor umiestnený v držiaku vymeňte za nový - dodržte pri tom požadovanú polaritu (ku kontaktu s pružinou prísuňte záporný pól akumulátora).

Poznámka: Ak na to máte možnosť - z dôvodu zvýšenia životnosti akumulátora - mesačne raz v externej nabíjačke akumulátor trikrát opakovanne vybite a následne nabite. Túto činnosť vykonajte aj v zimnom období, keď je zariadenie demontované a aj pred použitím nového akumulátora.

Upozornenie

- Použitie akumulátora s vyššou kapacitou neumožní dlhšie svietenie.
- Pri teplotách blízkych bodu mrazu ochladený akumulátor neposkytuje dostatočné napätie potrebné k prevádzke.
- Povrch - so zvláštnym dôrazom na solárne články - pravidelne čistite, pritom dbajte na to, aby ste povrch nepoškriabali hrubým čistiacim prostriedkom!
- Počas kompletizácie a montáže nestláčajte veľkou silou teleso svetidla!

Technické údaje

Zabudovaný akumulátor:1,2 V / 600 mAh / AAA (Ni-Mh)
 Zdroj svetla1 ks bielych LED Ø5 mm
 Životnosť zdroja svetla:cca 100 000 prevádzkových hodín
 Maximálna doba svietenia:cca 8 hod. / noc
 Celková výška:cca 455 mm

plastična solarna vrtna svetilka

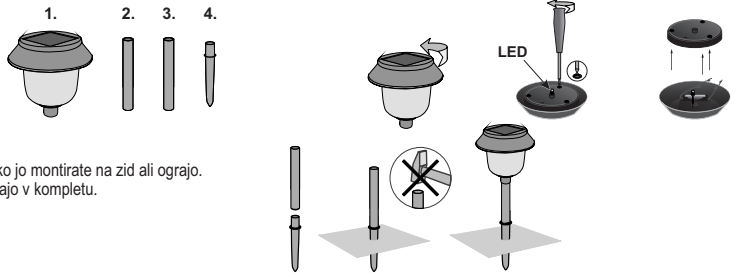
- Avtomatski vklop in izklop
- konstantno delovanje do 8 ur
- vgrajena solarna celica in akumulator, ta tekom dneva polnita svetilko, ponoči pa jo osvetljuje
- plastično ohišje
- 1 bela LED lučka visoke intenzivnosti
- Ohišje odporno na vremenske pogoje
- Lahko se zabode v zemljo
- zamenljivi (1,2V / 600mAh) AAA Ni-MH akumulator
- mere: 12,5 x 12,5 x 45,5 cm

Solarne luči delujejo s pomočjo vgrajenih akumulatorjev kateri se polnijo preko solarnih celic. Brez dodatnih omreževanj in stroškov elektrike so vaša vhodna vrata in ograje osvetljene. Akumulator ki se tekom dneva polni, napaja belo LED lučko katera ponoči avtomatsko sveti. Njena delovna doba lahko doseže 100.000 delovnih ur. Če vgrajeni akumulator oslabi, ga je mogoče zamenjati.

Deli

Vsebina:

1. ohišje
2. nosilec
3. nosilec
4. vbadajoči trn



Po potrebi se lahko ta luč zabode v zemljo, lahko jo montirate na zid ali ograjo. Odvisno od montaže uporabite dele ki se nahajajo v kompletu.

Delovanje

Če vrtno v nasprotni smeri od urinega kazalca odvijete pokrov svetilke (zgornji del).

S stikalom ON/OFF lahko vključite ali izključite svetilko.

Če dalj časa ne uporabljate svetilko (npr. v zimskem času), izvlecite akumulator in ga pazljivo očistite svetilko. Svetilko ni priporočljivo izpostavljati nizkim temperaturam.

Pazljivo zabodite konico v zemljo. Ne uporabljajte kladiva da ne bi poškodovali dele!

Sestavljajte zmeraj z rokami, ne uporabljajte kladiva, klešč in ostalega orodja da ne bi prišlo do pokanja ali lomenja plastičnih delov. Po končanem delu preverite stabilnost sestavljenih delov.

Po tem ko svetilko sestavite se ta sama vklopi. Tekom dneva se akumulator polni, ponoči pa sveti.

Nočno delovanje svetilke je odvisno od količine nabrane energije akumulatorja. Količina energije akumulatorja je odvisna od časa polnjenja in moči svetlosti.

Delovanje svetilke lahko preverite s prekrivanjem solarne celice in senzorja. Ne pozabite da je svetilka narejena za delovanje ponoči. Pri dnevni svetlobi ne deluje ali pa samo slabo sveti.

Postavljanje

Pri montaži svetilke bodite pozorni na to da bo svetilka izpostavljena čim dalj časa dnevni svetlobi da bi se akumulator čim bolj napolnil. Če je je akumulator popolnoma napolnjen, lahko delovanje svetilke doseže z enim polnjenjem tudi do 8ur delovanja.

Zamenjava akumulatorja

Če se znatno zmanjšuje intenzivnost svetlobnosti katere svetilke pošiljajo, toda pri istih pogojih polnjenja, je potrebno zamenjati akumulator. Priporočajo se akumulatorji Ni-Mh tipa, 500-800mAh.

Pazljivo odstranite pokrov na svetilki. S pomočjo odvijalca odstranite pokrov akumulatorja, pazite na polarnost! Zamenjajte akumulator (zviti del je minus pol).

Opozorilo: če imate možnost, je priporočljivo, večkrat popolnoma izprazniti in ponovno napolniti akumulator . Prav tako je priporočljivo enako storiti z novim akumulatorjem.

Opozorilo

- Uporaba večjega akumulatorja ne pomeni daljše delovanje svetilke!
- Pri nižjih temperaturah se zmanjšuje kapaciteta akumulatorja.
- Zaželeno je pred zimo svetilko razstaviti in je umekniti od nizkih temperatur.
- Praznjenje solarne celice izvajajte pogosto da bi polnjenje akumulatorja bilo idealno!
- Pri montaži ne uporabljajte moči!
- Ne uporabljajte agresivna kemijska sredstva za čiščenje!
- Nikoli ne razstavljajte napravo, morebitna porpavila zaupajte strokovni osebi!
- Bodite pozorni da napravo ne zlopite, prepovedana je uporaba poškodovane naprave.!

Tehnični podatki

Vgrajen akumulator: 1,2 V / 600 mAh / AAA (Ni-Mh)
 Izvor svetlobe: 1 kom. 5 mm bela LED lučka
 Delovna doba LED lučke:okr. 100.000 delovnih ur
 Konstantno nočno delovanje:do 8 ur
 Višina:455 mm

Eng. szám: S5998K715
Importálja: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**
9027 Győr, Gesztenyefa út 3. • www.sal.hu
Származási hely: Kína

Importator: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 • C.U.I.: RO 18761195
Comuna Gilău, județul Cluj, România
Str. Principală nr. 52 • Cod poștal: 407310
Telefon: +40 264 406 488 • Fax: +40 264 406 489
Țara de origine: China
www.somogyi.ro

Uvoznik za SRB: **Elementa d.o.o.**,
Jovana Mikića 56, 24000 SUBOTICA, SRBIJA • tel: ++381(0)24 686 270
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina

Distribútor: **Somogyi Electronic Slovensko s.r.o.**
Záhradnícka 10, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/ 35 7902400 • www.salshop.sk
Krajina pôvodu: Čína

Distributer za SLO: **Elementa Elektronika d.o.o.**
Osek 7a, 2235 Sveta Trojica • tel–fax: +386 2 729 20 24 • Web: www.elementa-e.si
Država porekla: Kitajska

